

**CHAPTER 6:  
SOUND RECORDINGS  
Revised October 2010**

**6.1. TITLE AND STATEMENT OF RESPONSIBILITY AREA**

**6.1B. Title Proper**

**6.1B1.** Transcribe the title proper as instructed in 1.1B. For data to be included in titles proper for musical items, see 5.1B.

245 10 \$a Bian zhong yue wu

245 10 \$a Hongxiannü chang qiang yi shu xuan ji

245 10 \$a Nōgaku e no shōtai

245 10 \$a 能楽への招待

Title main entry:

245 00 \$a Miyagi Michio daizenshū

245 00 \$a 宮城道雄大全集

245 00 \$a Gengaku shijū sō no tame no mittsu no shōhin

245 00 \$a 弦楽四重奏のための三つの小品

245 00 \$a Gendai no sangen besuto 25

245 00 \$a 現代の三弦ベスト 25

245 00 \$a Han'guk minyo taejōn. \$n 2, \$p Chōlla-namdo p'yōn

245 00 \$a 한국 민요 대전. \$n 2, \$p 전라남도 편

**6.1D Parallel titles**

**6.1D1.** Transcribe parallel titles as instructed in 1.1D and 5.1D.

245 10 \$a Jiao xiang qu yi jiu jiu qi \$h [sound recording] : \$b tian, di, ren = Symphony 1997 : heaven, earth, mankind

245 10 \$a 交響曲一九九七 \$h [sound recording] : \$b 天・地・人 = Symphony 1997 : heaven, earth, mankind

245 10 \$a Shamisen kofu no kenkyū \$h [sound recording] = \$b An investigation into the old shamisen notation

245 10 \$a 三味線古譜の研究 \$h [sound recording] = \$b An investigation into the old shamisen notation

245 10 \$a In'gan munhwajae Pak Tong-jin p'ansori \$h [sound recording] = \$b Park Dong Jin p'ansori

245 10 \$a 인간 문화재 박 동진 판소리 \$h [sound recording] = \$b Park Dong Jin p'ansori

245 10 \$a Yi Ch'un-hŭi Kyōnggi minyo \$h [sound recording] = \$b Lee Ch'un Hee kyongki minyo  
245 10 \$a 이 춘희 경기 민요 \$h [sound recording] = \$b Lee Ch'un Hee kyongki minyo

Title main entry:

245 00 \$a Lisa Lu, K.S.Chen in Wu chia p'o \$h [sound recording] = \$b The reunion : an excerpt from a Peking opera, Lady Precious Stream  
245 00 \$a Min'yō Yamagata \$h [sound recording] = \$b Folk songs in Yamagata  
245 00 \$a 民謡山形 \$h [sound recording] = \$b Folk songs in Yamagata

## 6.1E. Other title information

6.1E1. Transcribe other title information as instructed in 1.1E.

245 10 \$a Chu tu gu yue qi qu ji \$h [sound recording] : \$b xiang yin ji  
245 10 \$a 出土古樂器曲集 \$h [sound recording] : \$b 鄉音集

Title main entry:

245 00 \$a Nihon no min'yō besuto ten \$h [sound recording] : \$b dai 7-kai NHK min'yō no saiten yori  
245 00 \$a 日本の民謡ベスト・テン \$h [sound recording] : \$b 第7回 NHK 民謡の祭典より  
245 00 \$a P'urŭn meari \$h [sound recording] : \$b Han'guk tongyo taejŏnjip  
245 00 \$a 푸른 메아리 \$h [sound recording] : \$b 한국 동요 대전집

## 6.1F Statements of responsibility

6.1F1. Transcribe statements of responsibility relating to those persons or bodies credited with a major role in creating the intellectual content of the sound recording (e.g., as writers of spoken words, composers of performed music, collectors of field material, producers having artistic and/or intellectual responsibility) as instructed in 1.1F. If the participation of the person(s) or body (bodies) named in a statement found in the chief source of information goes beyond that of performance, execution, or interpretation of a work (as is commonly the case with “popular”, rock, and jazz music), give such a statement as a statement of responsibility. If, however, the participation is confined to performance, execution, or interpretation (as is commonly the case with “serious” or classical music and recorded speech), give the statement in the note area (see 6.7B6).

245 10 \$a Zou xi kou \$h [sound recording] : \$b Zhongguo min ge / \$c yan chang Shan Xiurong =  
Going to the West Gate : Chinese folksongs / Shan Siu-rong.

245 10 \$a 走西口 \$h [sound recording] : \$b 中國名歌 / \$c 演唱單秀榮 = Going to the West Gate :  
Chinese folksongs / Shan Siu-rong.

245 10 \$a Kayagŭm chakp'umjip \$h [sound recording] / \$c Hwang Pyōng-gi = Kayagŭm masterpieces  
/ by Huang Byung-Ki.

245 10 \$a 가야금 작품집 \$h [sound recording] / \$c 황병기 = Kayagŭm masterpieces / by Huang  
Byung- Ki.

Title main entry:

245 00 \$a Gokusai no yakudō, kyōgeki \$h [sound recording] / \$c Chūgoku Kyōgekiin Sandan.  
245 00 \$a 極彩の躍動・京劇 \$h [sound recording] / \$c 中国京劇院三団.

**6.1F2.** If the members of a group, ensemble, company, etc., are named in the chief source of information as well as the name of the group, etc., give them in the note area (see 6.7B6) if they are considered important. Otherwise omit them.

245 00 \$a Gokusai no yakudō, kyōgeki \$h [sound recording] / \$c Chūgoku Kyōgekiin Sandan.  
245 00 \$a 極彩の躍動・京劇 \$h [sound recording] / \$c 中国京劇院三団.

245 10 \$a Sanjo moŭm. \$n 4 \$h [sound recording] : \$b taegŭm sanjo / \$c Yi Saeng-gang, Kim Tŭk-su.

245 10 \$a 산조 모음. \$n 4 \$h [sound recording] : \$b 대금 산조 / \$c 이 생강, 김 득수.  
511 ## \$a Yi Saeng-gang, taegŭm; Kim Tŭk-su, changgo.

### 6.1G Items without a collective title

**6.1G2.** In describing as a unit a sound recording lacking a collective title, transcribe the titles of the individual works as instructed in 1.1G3.

100 1# \$a Akutagawa, Yasushi, \$d 1925-  
240 10 \$a Music, \$m orchestra  
245 10 \$a Kōkyō kangengaku no tame no ongaku \$h [sound recording] ; \$b Gengaku no tame no sangakushō (Toriputīku) / \$c Akutagawa Yasushi.  
700 12 \$a Akutagawa, Yasushi, \$d 1925- \$t Gengaku no tame no sangakushō (Toriputīku).  
740 02 \$a Gengaku no tame no sangakushō (Toriputīku).

100 1# \$a Kōra, Toshio.  
240 10 \$a Stücke, \$m string quartet  
245 10 \$a Gengaku shijsō no tame no mittsu no shohin \$h [sound recording] ; \$b Gengaku sanjū sōkyoku = 3 pieces for string quartet ; String trio / \$c Toshio Kōra. Gengaku shijū sōkyoku dai 2-ban = String quartet no. 2 / Takashi Suzuki.  
700 12 \$a Kōra, Toshio. \$t Trio, \$m strings.  
700 12 \$a Suzuki, Tadashi, \$d 1934- \$t Quartets, \$m strings, \$n no. 2.  
740 02 \$a Gengaku sanjū sōkyoku.  
740 02 \$a Gengaku shijū sōkyoku dai 2-ban.

Title main entry:

245 00 \$a Fu gui chang chun \$h [sound recording] ; \$b Gui zi yi xie jia.  
740 02 \$a Gui zi yi xie jia.

## 6.4. PUBLICATION, DISTRIBUTION, ETC., AREA

### 6.4B. General rule

**6.4B1.** Record information about the place, name, and date of all types of publishing, distributing, etc., activities as instructed in 1.4B

260 ## \$a Xianggang : \$b Long yin zhi zuo you xian gong si, \$c p1993.

260 ## \$a 香港 : \$b 龍音制作有限公司, \$c p1993.

260 ## \$a Tōkyō : \$b Nihon Koronbia, \$c p1991.

260 ## \$a 東京 : \$b 日本コロンビア, \$c p1991.

260 ## \$a Sōul T'ŭkpyōlsi : \$b Munhwa Pangsong, \$c p1993.

260 ## \$a 서울 특별시 : \$b 문화 방송, \$c p1993.

## 6.5. PHYSICAL DESCRIPTION AREA

### 6.5B. Extent of item (including specific material designation)

**6.5B1.** Record the number of physical units of a sound recording by giving the number of parts in Arabic numerals and one of the following terms as appropriate:

sound cartridge  
sound cassette  
sound disc  
sound tape reel  
sound track film

If none of these terms is appropriate, give the specific name of the item as concisely as possible.

300 ## \$a 4 audiodiscs ; \$c 3 ¾ in.

300 ## \$a 10 sound discs

**6.5B2.** Give the playing time of a sound recording as instructed in 1.5B4.

300 ## \$a 1 sound disc (34 min.) : \$b analog, 33 ½ rpm, stereo ; \$c 12 in.

### 6.5C. Other physical details.

**6.5C2. Type of recording.** Give, for a disc or tape, the type of recording (i.e., the way in which the sound is encoded on the item).

300 ## \$a 10 sound discs : \$b digital ; \$c 4 ¾ in.

### 6.5E. Accompanying material

**6.5E1.** Give the details of accompanying material as instructed in 1.5E.

300 ## \$a 16 sound cassettes ; \$c 3 7/8 x 2 ½ in., 1/8 tape + \$e 1 booklet. (169 p. : ill. ; 23 cm.)

## 6.6. SERIES AREA

**6.6B1.** Record each series statement as instructed in 1.6.

490 0# \$a Xiang Sihua Zhongguo zheng qu xuan ; \$v di 2 ji

490 0# \$a 項斯華中國箏曲選 ; \$v 第 2 集

490 1# \$a CD esunikku saundo shirīzu ; \$v 6

490 1# \$a CD エスニツクサウンドシリーズ ; \$v 6

830 #0 \$a CD esunikku saundo shirīzu ; \$v 6.

830 #0 \$a CD エスニツクサウンドシリーズ ; \$v 6.

490 1# \$a Gendai Nihon no ongaku meibansen

490 1# \$a 現代日本の音楽名盤選

830 #0 \$a Gendai Nihon no ongaku meibansen.

830 #0 \$a Gendai Nihon no ongaku meibansen.

490 1# \$a Nihon minzoku ongaku = \$a Music of Japanese people

490 1# \$a 日本民族音楽 = \$a Music of Japanese people

830 #0 \$a Nihon minzoku ongaku.

830 #0 \$a 日本民族音楽.

490 1# \$a Han'guk Koūmban Yōn'guhoe ūmhyang charyo sōnjip ; \$v 9

490 1# \$a 한국 고음반 연구회 음향 자료 선집 ; \$v 9

830 0# \$a Han'guk Koūmban Yōn'guhoe ūmhyang charyo sōnjip ; \$v 9.

830 0# \$a 한국 고음반 연구회 음향 자료 선집 ; \$v 9.

## 6.7. NOTE AREA

### 6.7B. Notes.

**6.7B1. Nature or artistic form and medium of performance.** Make notes on the form of a literary or the type of musical or other work unless it is apparent from the rest of the description.

Name the medium of performance when necessary, as instructed in 5.7B1.

500 ## \$a The 2nd-4th works are Cantonese popular songs arr. for violin and orchestra.

500 ## \$a Peking opera excerpts.

500 ## \$a Primarily songs with shamisen acc.

**6.7B2. Language of the spoken or sung content of a recording.** Give the language(s) of the spoken or sung content of a recording unless this is apparent from the rest of the description.

546 ## \$a English and romanized Japanese words.

546 ## \$a Program notes in Chinese and English on the insert.

**6.7B6. Statements of responsibility.** Make notes of variant names of persons or bodies named in statements of responsibility if these are considered to be important for identification. Give the names of performers and the medium in which they perform if they have not been named in the statements of responsibility and if they are judged necessary. Make notes relating to any other persons or bodies connected with a work that are not named in the statements of responsibility.

511 ## \$a Takako Nishizaki, violin; Lam Fung, p'i p'a; Hong Kong Philharmonic Orchestra, Yip Wing Sie, conductor (1st work); Capella Instropolitana, Stephen Gunzenhauser, conductor.

511 ## \$a Hongxiannü, singer, with instrumental acc.

511 ## \$a Piano, Xiao Yiqing; conductor, Lin Kechang.

511 ## \$a Piano, 蕭奕慶; conductor, 林克昌.

511 ##\$a Various performers.

511 ## \$a Monks, laymen, and schoolchildren.

511 ## \$a Various soloists ; Hong Kong Philharmonic Orchestra ; Kenneth Schermer conductor.

511 ## \$a Lisa Lu as Lady Precious Stream ; K.S. Chen as Xueh Binggui ; instrumental ensemble.

511 ## \$a Hō Sik, Kim Kap-tong, U Chong-sil, Sin Ŭi-sik.

511 ## \$a Women's voices with kayagŭm, taegŭm, piri, and changgo.

**6.7B7. Edition and history.** Make notes relating to the edition being described, to the edition of the work performed, or to the history of the recording

Make notes relating to the edition being described, to the edition of the work performed, or to the history of the recording.

500 ## \$a 2nd work: 1990 nian Shi Shucheng xiu ding ban.

500 ## \$a 2nd work: 1990 年石叔誠修訂版.

518 ## \$a Recorded at Beijing Broadcasting Building Studio, Studio at No. 8 Chedaokou, Beijing, June, 1993.

518 ## \$a Recorded June 28, 1986, at the Lyric Theatre of the Hong Kong Academy for Performing Arts.

518 ## \$a Recorded Sept. 8, 1979, during performances at the National Theater of Japan, Tokyo.

518 ## \$a The work on side B recorded at Suidōbashi Nōgakudō on Sept. 26, 1979.

518 ## \$a Recorded in Tokyo Yūbin Chokin Hall, Dec. 13-14, 1971 (1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> works); Suginami Public Hall, Jan. 11, Jan. 11, 1972 (2<sup>nd</sup> work); July 1, 1972 (4<sup>th</sup> work).

518 ## \$a Recorded in 1993 at the Kugaktang So Kŭkchang, Seoul.

500 ## \$a Previously released as HK 8.242105.

**6.7B10. Physical description.** Make notes on important physical details that are not included in the physical description area, especially if these affect the use of the item. Do not give any physical details that are standard to the item being described (e.g., assume that all analog discs are electrically recorded, laterally cut,

and designed for playing from the outside inward).

500 ## \$a Compact disc.

500 ## \$a Durations: 35:38; 3:39; 4:53; 2:53.

306 ## \$a 003538 \$a 003339 \$a 000453 \$a 000253

500 ## \$a Imprint covered by label which reads JVC.

300 ## \$a 1 sound disc (61 min.) : \$b digital, stereo., mono. ; \$c 4 ¾ in.

306 ## \$a 010100

**6.7B11. Accompanying material.** Make notes on the location of accompanying material if appropriate. Give details of accompanying material neither mentioned in the physical description area nor given a separate description (see 1.5E).

500 ## \$a Program notes and song text in Korean and English (31 p.) in container.

**6.7B16. Other formats.** Give the details of other formats in which the content of the item has been issued.

500 ## \$a Subsequently published in book form in 1987 as Jianada Hua ren ren quan fa zhan shi.

500 ## \$a Subsequently published in book form in 1987 as 加拿大華人人權發展史.

740 #0 \$a Jianada Hua ren ren quan fa zhan shi.

740 #0 \$a 加拿大華人人權發展史.

**6.7B17. Summary.** Give a brief objective summary of the content of a sound recording (other than one that consists entirely or predominantly of music) unless another part of the description provides enough information.

520 ## \$a Recreation of the sounds of downtown Tokyo in autumn from dawn to midnight ca. 1930, employing recordings of popular music from the period, sung by various performers Tatsu Nishikawa, Mikimatsu Yanagiya, others).

**6.7B18. Contents.** List the titles of individual works contained on a sound recording. Add to each title statements of responsibility not included in the title and statement of responsibility area and the duration of the piece (see 1.5B4).

505 0# \$a 1. Huang He da he chang / zuo qu Xian Xinghai ; zuo ci Guang Weiran -- 2. Huang He gang qin xie zou qu / zuo qu Yin Chengzong ... [et al.] (1990 nian Shi Shucheng xiu ding ban).

505 0# \$a 黃河大合唱 / 作曲冼星海 ; 作詞光未然 -- 2. 黃河鋼琴協奏曲 / 作曲殷承宗 ... [et al.] (1990 年石叔誠修訂版).

505 0# \$a Musica par orchestra sinfonica / Yasushi Akutagawa (Hiroshi Wakasugi, conductor) (10:11) -- Etenraku, gagaku / Hidemaro Konoe (Yūzō Toyama, conductor) (7:10) -- Classical dance of "left and right" / Fumio Hayasaka (Yūzō Toyama, conductor) (16:12) -- Bugaku / Toshirō Mayuzumi (Hiroyuki Iwaki, conductor) (14:51).

5050# \$a Chebi nojōnggi (8:40) -- Tanga, Taejangbu (7:05) -- Chōkpyōkka, Hwaryongdo (8:40) --

Sinminyo moŭmgok (Sangsa ch'öllimong, Hamyang yangjamga, Nae kohyang ũi pom, Yawŏl samgyŏng, Nim kŭrin hoep'o) (12:50) -- Sarangga (4:55) -- Sae t'aryŏng (6:34)

505 0# \$a disc 1. Tan bo yue qi pian -- disc 2. La xian yue qi pian -- disc 3. Chui guan yue qi pian -- disc 4. Min yue he zhou pian.

5050# \$a disc 1. 彈拔樂器篇 -- disc 2. 拉弦樂器篇 -- disc 3. 吹管樂器篇 -- disc 4. 民樂合奏篇.

**6.7B19. Publishers' numbers.** Give the publisher's stock number \*usually an alphabetic and/or numeric symbol) as found on the item. Precede each number by the brand or trade name associated with it on the label or container (see 6.4D2) and a colon.

028 02 \$a RA-931001C \$b ROI Productions  
(*Note generated:* ROI Productions: RA-931001C)

028 02 \$a KSC-4036A \$b K'ing Rek'odŭ  
(*Note generated:* K'ing Rek'odŭ: KSC-4036A)

If the item has two or more numbers, give the principal number if one can be ascertained, otherwise give both or all. If one of the numbers applies to the set as a whole, give it first and designate it as such.

028 00 \$a DM-6229 \$b Zhongguo chang pian  
028 00 \$a DM-6280 \$b Zhongguo chang pian  
028 00 \$a DL-0086 \$b Zhongguo chang pian  
300 ## \$a <3> sound discs : \$b analog, 33 1/3 rpm ; \$c 12 in.  
500 ## \$a Zhongguo chang pian (China Record Co.): DM-6229 (v. 2), DM-6280 (v. 57), DL-0086 (v. 60).

**Compiled by: Reiko Yoshimura, Freer Gallery of Art**

**Transcribed by: Young Ki Lee, Library of Congress**

**Reviewed by: Jungja Yoon, Youngsook Park, Sumiko Takaramura, Beatrice Ohta, CPSO, Library of Congress**

**Edited by: Phil Melzer, Library of Congress**

**Updated May 17, 2007**

**Revised by CEAL Committee on Technical Processing: Erica Chang, Shi Deng, Sarah Elman, Hyoungbae Lee, Hideyuki Morimoto, Jee-Young Park (October 2010)**